

# bo le tín

Julio - Septiembre Año 13 Núm. 3

Nuevas  
adquisiciones

Libros  
2017

Lingüística **a**plicada  
y **o**tros **t**emas



Biblioteca  
Stephen A. Bastien

**ENALLT**  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción • UNAM

**Boletín de adquisiciones**  
**Julio – Septiembre 2017 Año 13 No. 3**



**Universidad Nacional Autónoma de México**

Dr. Enrique Graue Wiechers  
**Rector**

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas  
**Secretario General**

Ing. Leopoldo Silva Gutiérrez  
**Secretario Administrativo**

Dr. Domingo Alberto Vital Díaz  
**Coordinador de Humanidades**

Dra. Elsa Margarita Ramírez Leyva  
**Directora General de Bibliotecas**

**ENALLT**

Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción. UNAM

**Escuela Nacional de Lenguas , Lingüística y Traducción**

Dra. María del Carmen Contijoch Escontria  
**Directora**

Dra. Claudia Guadalupe García Llampallas  
**Secretaria General**

Ing. Miguel Ángel Ramírez Campos  
**Coordinador de la Biblioteca “Stephen A. Bastien”  
y Sala de Recursos Audiovisuales**

**Créditos**

Ing. Miguel Ángel Ramírez Campos

Mtra. Karla Quintero León

**Responsable de contenidos**

Ing. Miguel Ángel Ramírez Campos

**Revisión y supervisión**

DG Osman Lucero Anzures

**Diseño editorial**

DG Osman Lucero Anzures

**Formateo y desarrollo gráfico**

DG Osman Lucero Anzures

**Fotografía portada (Banco de imágenes ENALLT-UNAM)**

El boletín de adquisiciones Julio –Septiembre 2017 Año 13 No. 3 de la Biblioteca Stephen A Bastien es una publicación trimestral por la Coordinación de la Biblioteca ubicada en las instalaciones de la biblioteca en basamento del Edificio B de la ENALLT Circuito interior de Ciudad Universitaria C.P. 04510, teléfono +52 (55) 56.22.06.79 y fax +52 (55) 55 50 30 08 a través de su página web [biblioteca.cele.unam.mx](http://biblioteca.cele.unam.mx).

## Presentación

Una de las funciones de la Biblioteca es desarrollar una colección especializada en Lenguas Lingüística, Traducción y temas afines, con el objetivo de ponerlas a disposición de la comunidad universitaria y público en general que visita la biblioteca y que estén interesadas en estos temas.

A través de los boletines trimestrales, se dan a conocer los nuevos títulos que por medio del canje, donación y compra se ingresan al acervo para actualizar y enriquecer nuestra colección.

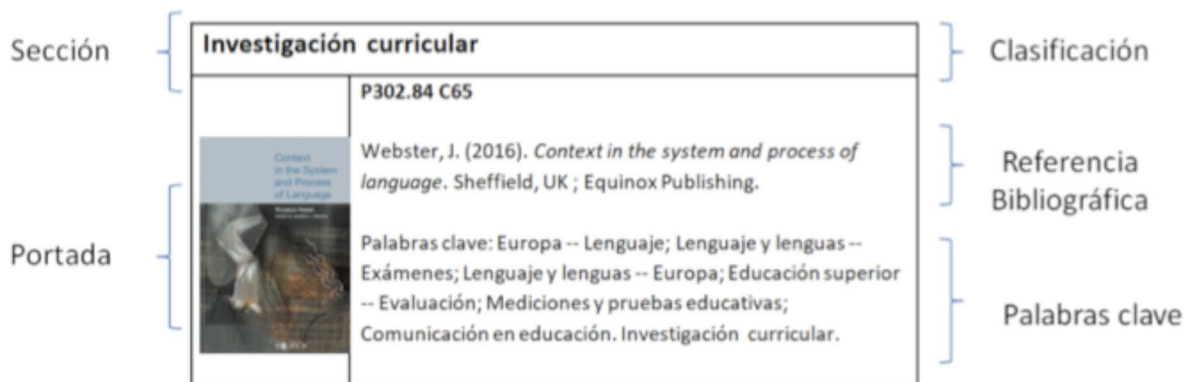
## Editorial

Se presentan los materiales adquiridos por la Biblioteca Stephen A. Bastien de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la Universidad Nacional Autónoma de México en 2017.

El objetivo es dar a conocer las nuevas adquisiciones de la biblioteca y ponerlas a disposición de la comunidad universitaria para su consulta y uso.

Los temas que incluye el presente boletín son sobre China y el idioma Chino.

Los documentos se presentan en orden alfabético según su temática principal. Y se ofrece la portada del libro, la clasificación y signatura topográfica para la fácil localización en el acervo de la biblioteca, la ficha bibliográfica completa y, finalmente, las palabras clave.



## Índice

Contiene dos índices. El índice temático ordenado por orden alfabético temático. El índice onomástico ordenado alfabéticamente por el primer apellido del autor.

### Índice Temático

Investigación curricular .....	5
Psicolingüística .....	12
Sociolingüística .....	16
Traducción y lexicografía .....	22

### Otros temas

Guiones cinematográficos; Autoría .....	30	Representaciones sociales – Manuales .....	35
Haggadot (Festividad) - Texto .....	30	Responsabilidad por el medio ambiente .....	35
Investigación- Metodología .....	31	Romanticismo en el arte; Arte moderno - Siglo XIX. .	35
Judaísmo – Diccionarios .....	31	Sociedad de la Información- Internet .....	36
Judaísmo y ciencia; Evolución - Aspectos religiosos	31	Sociología - Historia .....	36
Literatura judía- Traducciones al español.....	32	Teoría del conocimiento .....	37
Literatura- Discursos .....	32	Teoría feminista; Roles sexuales .....	37
Monte del Templo (Jerusalén); Jerusalén .....	32	Tesis y disertaciones académicas .....	37, 38
Motores de búsqueda en Web .....	33		
Palestina - Obras ilustradas .....	33		
Poesía latina - Historia y critica .....	34		
Príncipes- Ficción juvenil .....	34		
Publicaciones eruditas - Estados Unidos .....	34		

## Índice onomástico

Abreu Chulata, K. D. ....	24	Ferreiro Vázquez, Ó. ....	22	Nguimbi, M. ....	19
Alexander, D. ....	33	Freedman, D. N. ....	32	Nieto Caballero, G. ....	9
Almela, J. ....	9	Frid, I. ....	10	Nsonsissa, A. ....	19
Almerich Cerveró, G. ....	8	Galanes Santos, I. ....	26	Olave Arias, G. ....	6
Álvarez Hernández, D. D. ....	17	Gallud Jardiel, E. ....	37	O'Leary, M. ....	10
Álvarez Lugrís, A. ....	22	García Marcos, F. ....	21	Oliver, A. Antoni ....	24
Andreouli, E. ....	35	García Nieto, M. P. ....	31	Ortiz Uribe, F. G. ....	31
Antolin Rato, M. ....	37	Gardner, H. ....	8	Palmer, F. R. ....	18
Aranda, D. ....	30	Garfella Esteban, P. R. ....	8	Pax, W. E. ....	33
Attias, M. ....	34	Gargallo López, B. ....	8	Pérez Tornero, J. M. ....	10
Aullón de Haro, P. ....	24	Gaskell, G. ....	35	Plata, F. E. ....	35
Ávila Muñoz, A. M. ....	21	Giner, S. ....	36	Podolsky, S. ....	34
Aycock, A. ....	7	Giordano, A. ....	14	Pool Westgaard, M. ....	18
Babani, I. ....	32	Gómez Díaz, R. ....	35	Preciado, B. ....	16
Barthes, R. ....	13	González Pérez, R. ....	19	Price, G. ....	33
Bartoll, E. ....	25	Gouadec, D. ....	25	Pujol, C. ....	20, 30
Belcher, W. L. ....	34	Halliday, M. K. ....	13	Raffini, J. P. ....	10
Benavent Garcés, M. A. ....	8	Harley, T. A. ....	14	Ramírez Castellanos, Á. I. ....	6
Benítez Burraco, A. ....	17	Harris, D. ....	33	Ramos-Gil, C. ....	34
Benjamín, W. ....	32	Hasan, R. ....	18	Redman, S. ....	29
Berman, A. ....	26	Hernan D'Borneville, E. J. ....	36	Riquer, M. D. ....	20
Berman, I. ....	26	Hernández Roméro, A. ....	35	Ritzer, G. ....	36
Beuchot, M. ....	20	Hock, R. ....	33	Rodgers, T. S. ....	13
Birnbaum, P. ....	31	Honour, H. ....	35	Rodríguez Muñoz, M. L. ....	25
Bogard, S. ....	18	Ivancic, B. ....	28	Rojas García, I. ....	6
Boisseau, M. ....	23	Juárez Gámiz, J. ....	36	Romasanta González, M. Á. ....	22
Bolteada Peña, E. ....	35	Kaneko, J. ....	23	Rossell Ibern, A. M. ....	28
Bourgoin Vergondy, E. C. ....	22	Kartchava, E. ....	12	Roth, C. ....	30
Broussi de Chelminsky, G. ....	33	Keromnes, Y. ....	23	Ruano San Segundo, P. ....	9
Brown, J. D. ....	13	Kugel, V. ....	35	Sáez, J. ....	16
Butler, J. ....	16, 37	Llovet, J. ....	20	Saint-Exupéry, A. D. ....	34
Calabrese, O. ....	14	Lomas, C. ....	9	Sammut, G. ....	35
Campos Aparicio, C. ....	8	López Arriazu, E. ....	26	Sanchez Gonzalez, J. L. ....	28
Capdevila, A. ....	34	López Guix, J. G. ....	23, 27	Santamaría, L. ....	27
Carballo, M. ....	17	Luna Alonso, A. ....	26	Serafin de Fleischmann, M. E. ....	19
Carmell, A. ....	31	Luna Pla, I. ....	36	Serragiotto, G. ....	6
Carricondo Esquivel, F. M. ....	21	Luna, R. ....	28	Silva Rojas, T. ....	22
Casado Rodríguez, M. T. ....	36	Lytard, J. F. ....	37	Silván Rodríguez, A. ....	24
Cassany, D. ....	15	Macaro, E. ....	12	Sommella, V. ....	26
Caulfield, J. ....	7	Maldonado García, M. A. ....	11	Szyk, A. ....	30
Cebrià I Iranzo, M. Á. ....	8	Malmberg, B. ....	9	Tejedor Calvo, S. ....	10
Chauvin, C. ....	23	Martín Ruano, M. R. ....	26	Tomasello, M. ....	19
Chnane-Davin, F. ....	7	Matthiessen, C. M. ....	18	Tricas Preckler, M. ....	27
Cisneros Estupiñán, M. ....	6	Mazar, B. ....	32	Valcárcel Riveiro, C. ....	22
Cohen, A. D. ....	12	Medrano Pizarro, A. ....	34	Valsiner, J. ....	35
Cornfeld, G. ....	32	Méndez González, R. ....	22	Valverde, J. M. ....	20
Corona Clemente, L. ....	35	Mendieta Alatorre, Á. ....	38	Vega R. P. ....	33
Corona, P. ....	17	Minett Wilkinson, J. ....	23, 27	Verde Peleato, I. ....	8
Croft, W. ....	17	Miranda San Ramon, R. ....	35	Veroz González, M. A. ....	25
Cruse, D. A. ....	17	Molina, L. ....	27	Vida Castro, M. Á. ....	21
Cuq, J. ....	7	Molinié, M. ....	16	Vidal, M. A. ....	26
Delesse, C. ....	23	Monteagudo Medina, M. A. ....	29	Villanueva, D. ....	14
Domb, C. ....	31	Montero Domínguez, X. ....	22	Viso Alonso, J. R. ....	7
Fernández de Molina Ortés, E. ....	9	Montero Küpper, S. ....	26	Webster, J. ....	6, 13, 16
Fernández Fernández, B. ....	20	Moreno Fernández, F. ....	21	Weinfeld, E. ....	32
Fernández Ocampo, A. ....	22	Muñoz, M. A. ....	37	Zapote Juanpablo, O. ....	35
Fernández Rodríguez, Á. ....	26	Murena, H. A. ....	32	Zarzar Charur, C. ....	17
Fernández Vidal, M. C. ....	11	Nassaji, H. ....	12	Zwier, L. J. ....	29

# Boletín de adquisiciones

Julio – Septiembre 2017 Año 13 No. 3

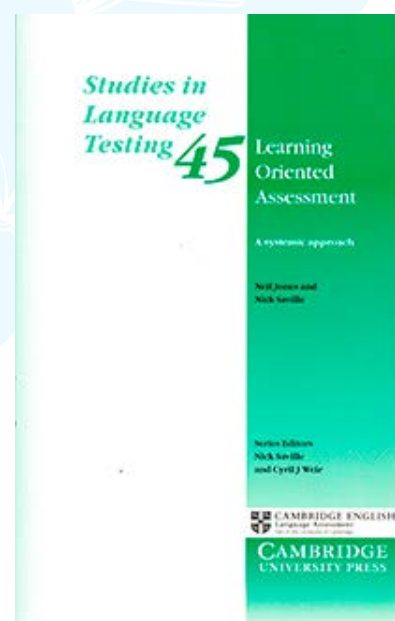
## Lingüística aplicada y otros temas

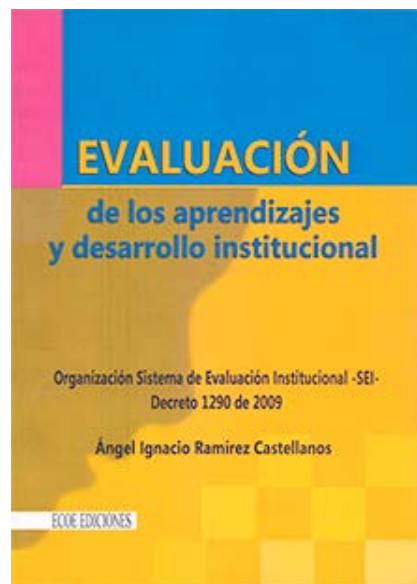
## Investigación curricular

P302.84 C65

Webster, J. (2016). *Context in the system and process of language*. Sheffield, UK ; Equinox Publishing.

Palabras clave: Europa -- Lenguaje; Lenguaje y lenguas -- Exámenes; Lenguaje y lenguas -- Europa; Educación superior -- Evaluación; Mediciones y pruebas educativas; Comunicación en educación.





**LB2822.75 R35**

Ramírez Castellanos, Á. I. (2009). *Evaluación de los aprendizajes y desarrollo institucional : organización Sistema de Evaluación Institucional-SEI- Decreto 1290 de 2009*. Bogotá : Ecoe Ediciones.

Palabras clave: Evaluación educativa; Mediciones y pruebas educativas; Enseñanza efectiva.

6



**P53.4 S47**

Serragiotto, G. (2016). *La valutazione degli apprendimenti linguistici*. Roma : Bonacci Editore.

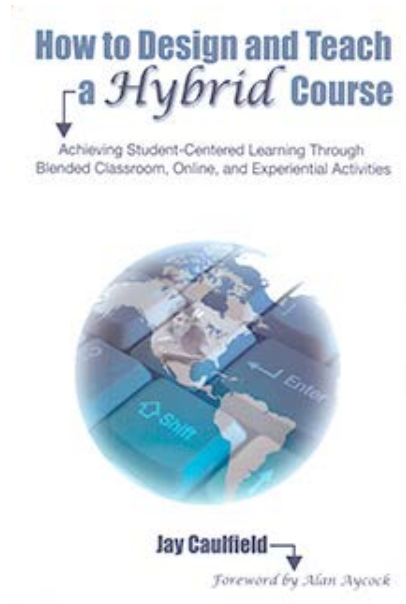
Palabras clave: Lenguaje y lenguas -- Exámenes -- Evaluación.



**LB1050.45 C56**

Cisneros Estupiñán, M., Olave Arias, G., & Rojas García, I. (2013). *Alfabetización académica y lectura inferencial*. Bogotá : Ecoe Ediciones.

Palabras clave: Comprensión de lectura -- Estudio y enseñanza (Superior).



**LB1027.23 C38**

Caulfield, J., & Aycok, A. (2011). *How to design and teach a hybrid course : achieving student-centered learning through blended classroom, online, and experiential activities*. Sterling, Virginia : Stylus.

Palabras clave: Aprendizaje centrado en el estudiante; Aprendizaje combinado; Plan de clase.



**LC1031 V57**

Viso Alonso, J. R. (2010). *Enseñar y aprender por competencias*. Madrid : Editorial EOS.

Palabras clave: Educación basada en competencias.



**LC1031 A66**

Cuq, J., & Chnane-Davin, F. (2015). *Approche comparative des savoirs et des compétences en didactique*. Paris : Riveneuve éditions.

Palabras clave: Educación basada en competencias.



**LC1031 J68**

*Los Jóvenes y las competencias : trabajar con la educación.* (2012). París, Francia : UNESCO.

Palabras clave: Educación basada en competencias; Educación primaria; Educación secundaria; Jóvenes en comunidades rurales.

8



**LC1031 E58**

Almerich Cerveró, G., Gargallo López, B., Benavent Garcés, M. A., Campos Aparicio, C., Cebrià i Iranzo, M. À., Garfella Esteban, P. R., & ... Verde Peleato, I. (2017). *Enseñanza centrada en el aprendizaje y diseño por competencias en la Universidad : fundamentación, procedimientos y evidencias de aplicación e investigación.* Valencia : Tirant humanidades.

Palabras clave: Educación basada en competencias; Educación superior.



**BF432.3 G3718 2010**

Gardner, H. (2010). *La inteligencia reformulada : las inteligencias múltiples en el siglo XXI.* Barcelona : Paidós.

Palabras clave: Inteligencias múltiples.





**P121 M33218 1967**

Malmberg, B., & Almela, J. 1. (1967). *Los nuevos caminos de la lingüística*. México, D.F. : Siglo XXI.

Palabras clave: Lingüística – Investigación.



**P51 N844**

Ruano San Segundo, P., Nieto Caballero, G., & Fernández de Molina Ortés, E. (2016). *Nuevos enfoques en investigación lingüística*. Cáceres : Universidad de Extremadura.

Palabras clave: Lingüística -- Investigación; Lenguaje y lenguas – Investigación.

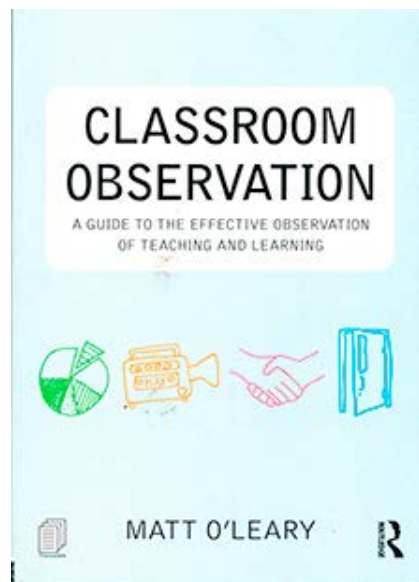


**P121 L62 2001**

Lomas, C. (2001). *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras : teoría y práctica de la educación lingüística*. Barcelona ; México : Paidós.

Palabras clave: Lingüística -- Manuales; Educación -- Manuales, etc.

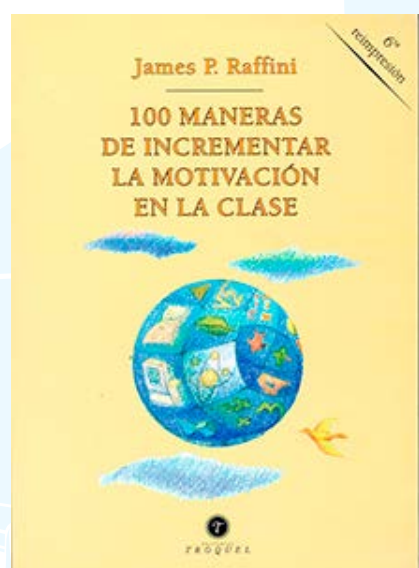




**LB1027.28 O54**

O'Leary, M. (2014). *Classroom observation : a guide to the effective observation of teaching and learning*. London : Routledge Taylor & Francis Group.

Palabras clave: Método de observación en educación.

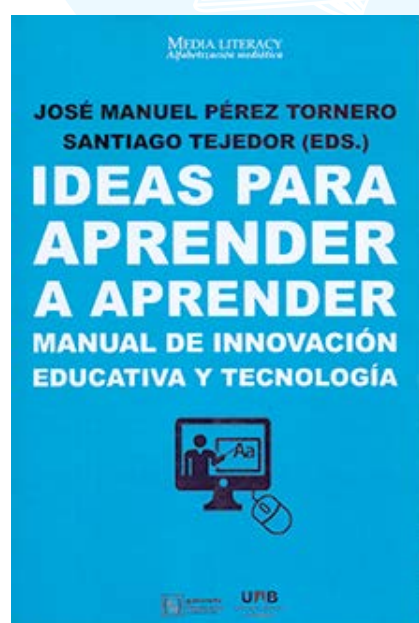


10

**LB1065 R3418**

Raffini, J. P., & Frid, I. (1998). *100 [sic] maneras de incrementar la motivación en clase*. Argentina : Troque.

Palabras clave: Motivación en la educación; Organización de grupos escolares.



**LB1062 I34**

Pérez Tornero, J. M., & Tejedor Calvo, S. (2016). *Ideas para aprender a aprender : manual de innovación educativa y tecnología*. Barcelona : UOC.

Palabras clave: Pensamiento creativo; Aptitud creadora.

**LB2806.15 M34**

Maldonado García, M. A. (2014). *¿Competencias o cualificaciones? : reforma de la educación superior, producción y acreditación*. Bogotá : Ecoe Ediciones.

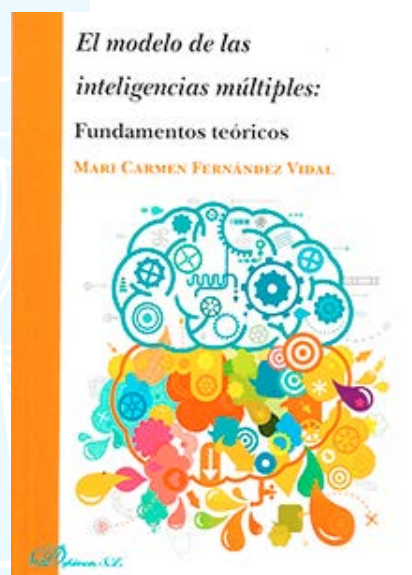
Palabras clave: Planificación curricular.



**BF432.3 F47**

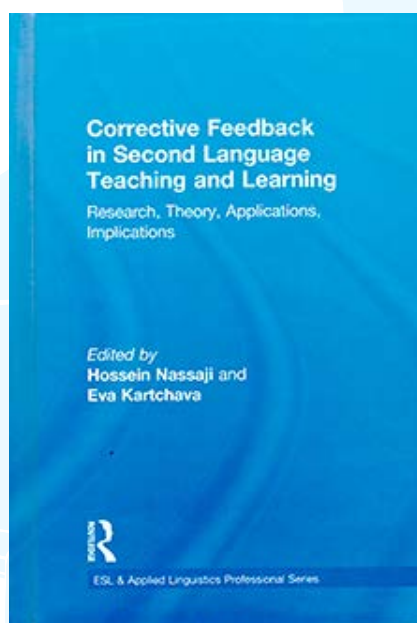
Fernández Vidal, M. C. (2017). *El modelo de las inteligencias múltiples : fundamentos teóricos*. Madrid : Editorial Dykinson.

Palabras clave: Inteligencias múltiples.



# Psicolingüística

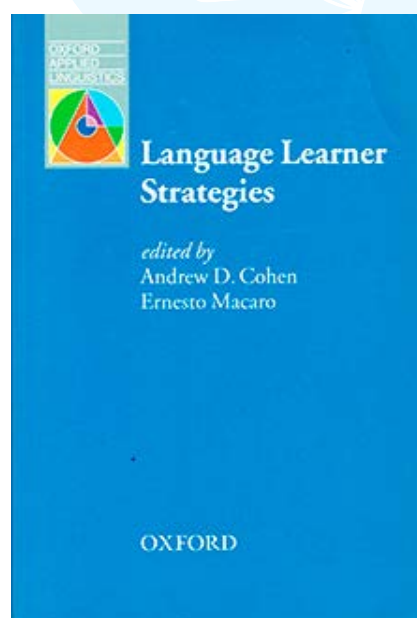
12



**P118.2 C67**

Nassaji, H., & Kartchava, E. (2017). *Corrective feedback in second language teaching and learning : research, theory, applications, implications*. New York : Routledge, Taylor & Francis Group.

Palabras clave: Adquisición de segunda lengua -- Evaluación; Lenguaje y lenguas -- Estudio y enseñanza -- Hablantes extranjeros; Maestros de idiomas -- Capacitación de; Evaluación educativa; Enseñanza efectiva.



**P118.2 L366**

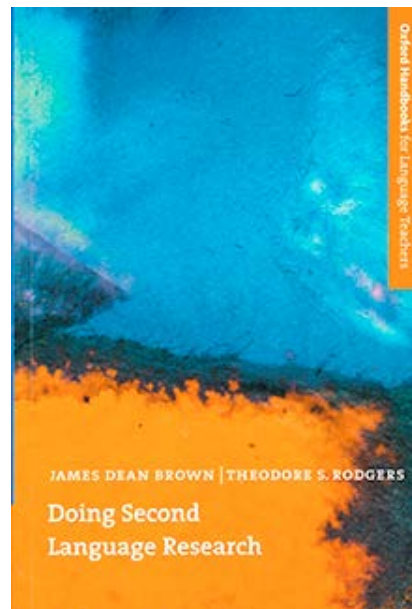
Cohen, A. D., & Macaro, E. (2007). *Language learner strategies : thirty years of research and practice*. Oxford : Oxford University Press.

Palabras clave: Adquisición de segunda lengua; Lenguaje y lenguas -- Estudio y enseñanza.

**P118.2 B755**

Brown, J. D., & Rodgers, T. S. (2002). *Doing second language research*. Oxford : Oxford University Press.

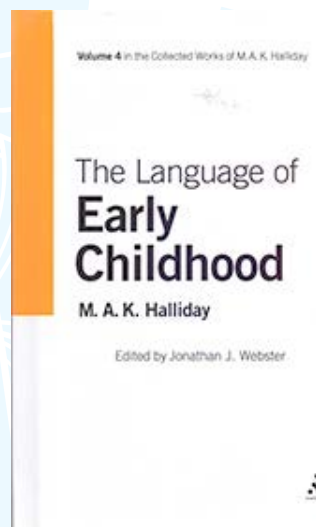
Palabras clave: Adquisición de segunda lengua; Lenguaje y lenguas -- Estudio y enseñanza – Investigación.



**P118 H335**

Halliday, M. K., & Webster, J. (2003). *The language of early childhood*. New York : Continuum.

Palabras clave: Adquisición del lenguaje.

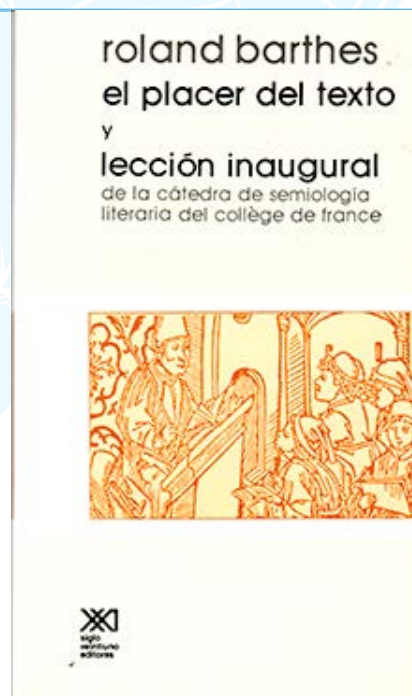


13

**PN45 B36 1984**

Barthes, R. (1984). *El placer del texto ; seguido por lección inaugural : De la cátedra de semiología lingüística del College de France pronunciada el 7 de enero de 1977*. México : Siglo XXI.

Palabras clave: Literatura – Estética.





**N6415 C3518**

Calabrese, O., & Giordano, A. (1989). *La era neobarroca*. Madrid : Cátedra, c1989.

Palabras clave: Neobarroco; Arte barroco.

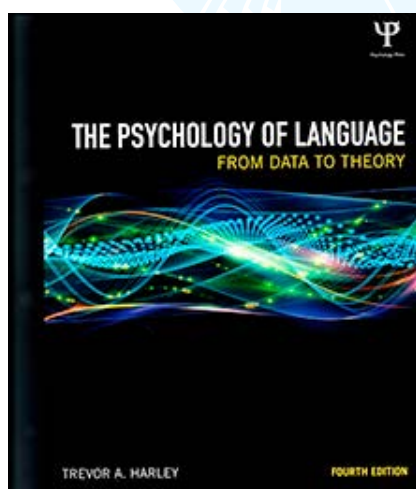
14



**PN56.R3 V55 2004**

Villanueva, D. (2004). *Teorías del realismo literario*. Madrid : Biblioteca Nueva.

Palabras clave: Realismo en la literatura.



**BF455 H353 2014**

Harley, T. A. (2014). *The psychology of language : from data to theory*. Hove, East Sussex : Psychology Press, Taylor & Francis Group.

Palabras clave: Psicolingüística.

**Z1003 C367 2013**

Cassany, D. (2013). *Tras las líneas : sobre la lectura contemporánea*. Barcelona : Editorial Anagrama.

Estudio y enseñanza

Palabras clave: Libros y lectura -- Aspectos sociales -- Historia; Alfabetización para uso de Internet; Comprensión de lectura; Ciencia -- Obras de divulgación.



# Sociolingüística

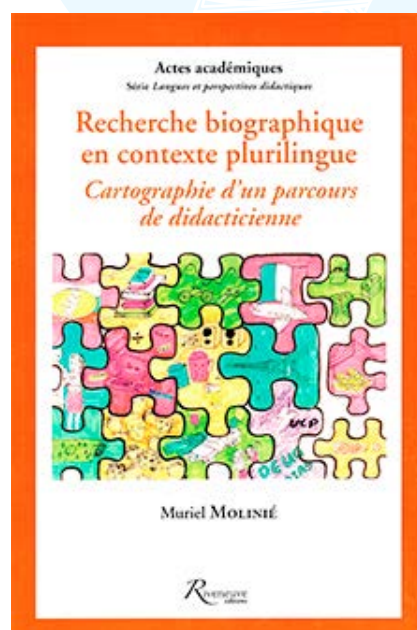
16



**P95.54 B8718**

Butler, J., Sáez, J., & Preciado, B. (2004). *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid : Síntesis, depósito legal 2004.

Palabras clave: Comunicación oral -- Aspectos sociales; Expresión de odio; Actos del habla (Lingüística); Lenguaje y lenguas -- Aspectos políticos.



**LC1099 M65**

Molinié, M. (2015). *Recherche biographique en contexte plurilingue : cartographie d'un parcours de didacticienne*. Paris : Riveneuve éditions.

Palabras clave: Educación multicultural; Lenguaje y lenguas -- Estudio y enseñanza.



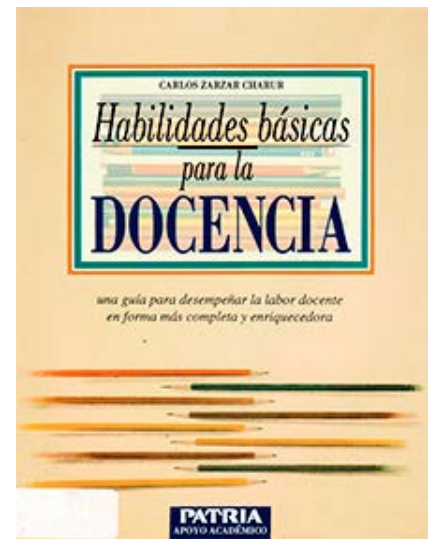
**ENALLT**  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción - UNAM



**LB1607 Z37**

Zarzar Charur, C. (1994). *Habilidades básicas para la docencia en la escuela secundaria*. México : Patria.

Palabras clave: Educación secundaria -- Curricula; Planificación curricular.



**PQ7298.13A764 C67 2016**

Corona, P., Álvarez Hernández, D. D., & Carballo, M. (2016). *El pozo de los ratones = Kimichime i oztotlkali*. México : Fondo de Cultura Económica ; Secretaría de Cultura, Dirección General de Publicaciones.

Palabras clave: Ficción.

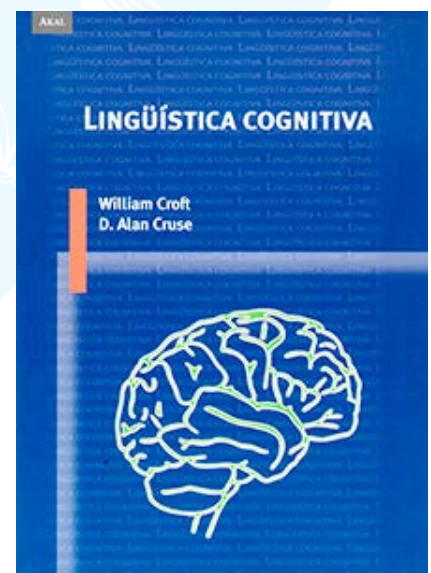


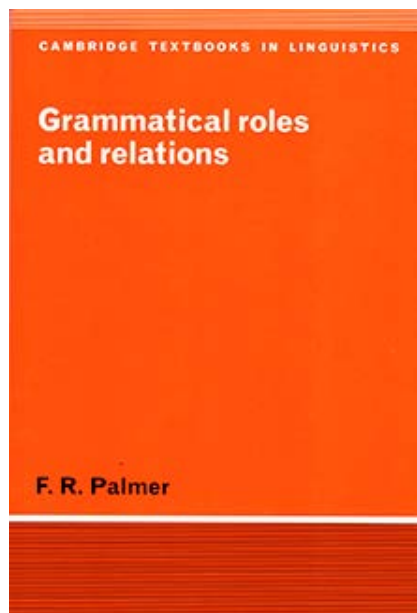
17

**P165 C7618**

Croft, W., Croft, W., Cruse, D. A., & Benítez Burraco, A. (2008). *Lingüística cognitiva*. Tres Cantos, Madrid : Akal.

Palabras clave: Gramática cognitiva.

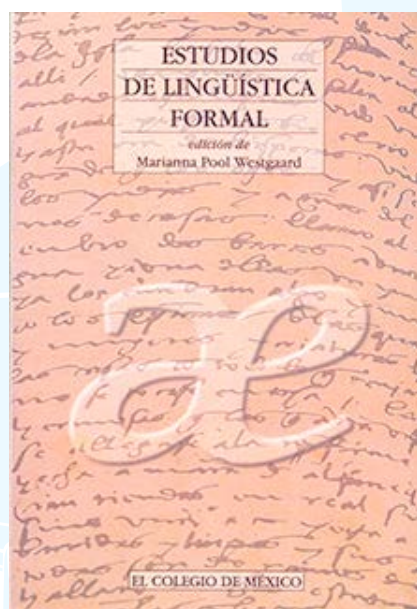




**P201 P348**

Palmer, F. R. (1994). *Grammatical roles and relations*. Cambridge ; New York : Cambridge University Press.

Palabras clave: Gramática comparada y general; Tipología (Lingüística).



18

**P158 E77**

Pool Westgaard, M., & Bogard, S. (1997). *Estudios de lingüística formal*. México, D.F. : El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios.

Palabras clave: Gramática generativa.



**P149 C65**

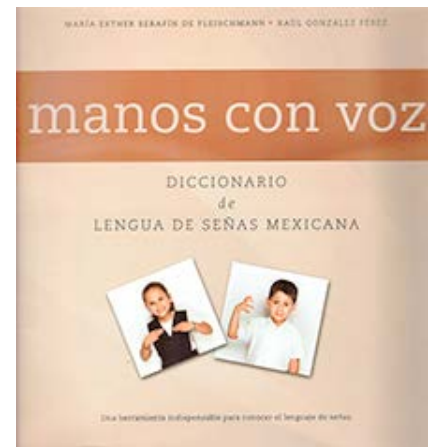
Hasan, R., Matthiessen, C. M., & Webster, J. (2005). *Continuing discourse on language : a functional perspective*. London ; Oakville : Equinox Publishing Ltd.

Palabras clave: Gramática sistemática -- Historia; Funcionalismo (Lingüística) -- Historia; Halliday, M. A. K. 1925-.

**HV2475 S4729**

Serafin de Fleischmann, M. E., & González Pérez, R. (2011). *Diccionario de lengua de señas mexicana*. México : Libre Acceso : Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación.

Palabras clave: Lenguaje por señas -- Diccionarios -- Español; Sordos -- Medios de comunicación – México.



**PN107 N76**

Nsonsissa, A., & Nguimbi, M. (2016). *La grammaire de la signification : querelle des fondements de la philosophie contemporaine du langage*. Paris : L'Harmattan.

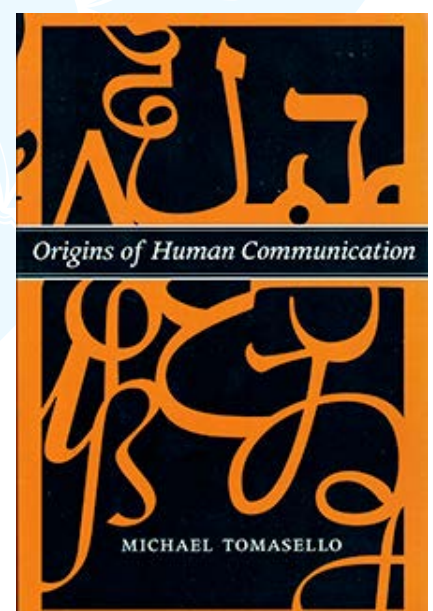
Palabras clave: Lenguaje y lenguas -- Filosofía; Significado (Filosofía); Filosofía.

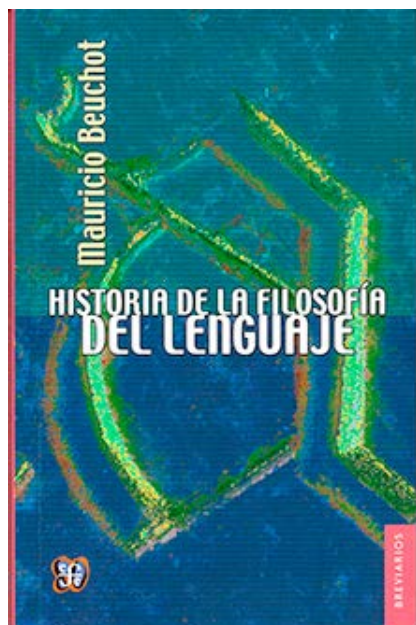


**P116 T65**

Tomasello, M. (2008). *Origins of human communication*. Cambridge, Massachusetts : The MIT Press.

Palabras clave: Lenguaje y lenguas -- Origen; Comunicación animal.





**P107 B48**

Beuchot, M. (2005). *Historia de la filosofía del lenguaje*. México : Fondo de Cultura Económica.

Palabras clave: Lenguaje y lenguas -- Filosofía -- Historia; Semántica (Filosofía).



**P130.52E76 F47**

Fernández Fernández, B. (2016). *Euskera para castellanohablantes : (o de cómo dos lenguas tan distintas se parecen tanto)*. Donostia : EREIN.

Palabras clave: Lenguas en contacto -- España; Español -- Aspectos sociales; Vascuence -- Aspectos sociales.



**PN593 R46 2010**

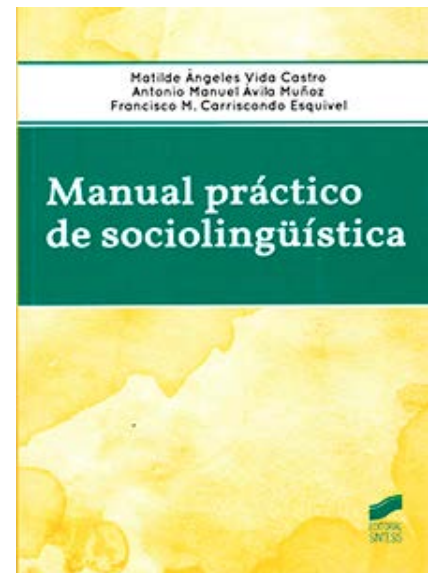
Riquer, M. D., Valverde, J. M., Pujol, C., & Llovet, J. (2010). *Historia de la literatura universal*. Madrid : Gredos, c2010-.

Palabras clave: Literatura -- Historia y crítica.

**P40 V49**

Vida Castro, M. Á., Ávila Muñoz, A. M., & Carriscondo Esquivel, F. M. (2016). *Manual práctico de sociolingüística*. Madrid : Editorial Síntesis.

Palabras clave: Sociolingüística.



**P40 M684 2009**

Moreno Fernández, F. (2009). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona : Ariel.

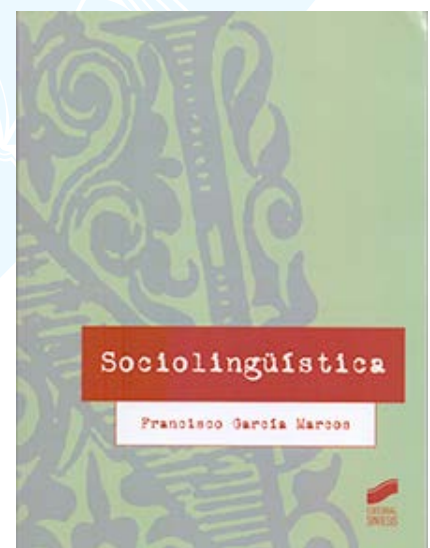
Palabras clave: Sociolingüística.



**P123 G32**

García Marcos, F. (2015). *Sociolingüística*. Madrid : Editorial Síntesis.

Palabras clave: Sociolingüística; Lenguaje y lenguas.





**P29.5 L55**

Boisseau, M., Chauvin, c., Delesse, C., & Keromnes, Y. (2016). *Linguistique et traductologie : les enjeux d'une relation complexe*. Arras : Artois Presses Université.

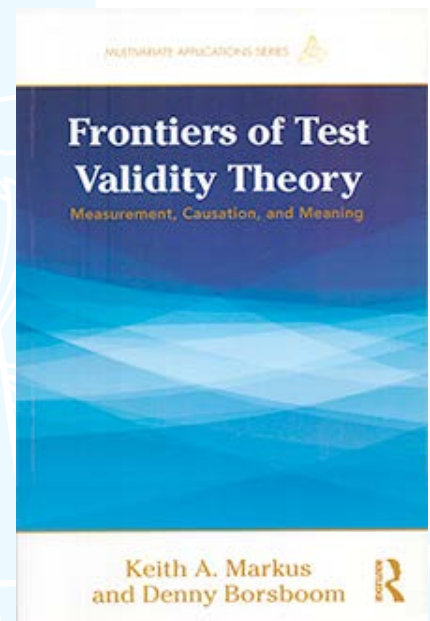
Palabras clave: Lingüística -- Terminología; Traducción.



**BF39 M36**

López Guix, J. G., & Minett Wilkinson, J. (1997). *Manual de traducción : ingles-castellano : teoría y práctica*. Barcelona : Gedisa.

Palabras clave: Psicometría.

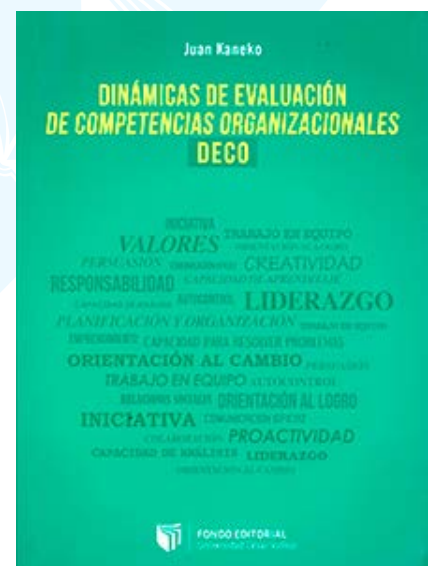


23

**HF5549.5S38 K45**

Kaneko, J. (2017). *Dinámicas de evaluación de competencias organizacionales DECO*. [Lima] : Universidad César Vallejo.

Palabras clave: Lexicografía; Español – Lexicografía.



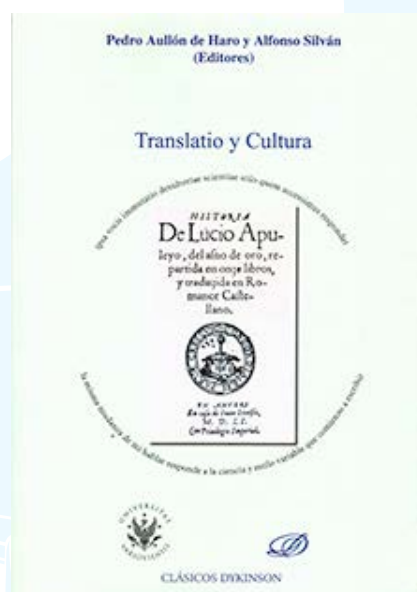
**ENALLT**  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción - UNAM



**P306.97T73 O55**

Oliver, Antoni, Oliver, A. (2016). *Herramientas tecnológicas para traductores*. Barcelona : UOC.

Palabras clave: Traducción e interpretación -- Innovaciones tecnológicas; Traducción automática.



**P306 T7299**

Silván Rodríguez, A., & Aullón de Haro, P. (2015). *Translatio y cultura*. Madrid : Editorial Dykinson, S.L.

Palabras clave: Traducción e interpretación; Traducción e interpretación -- Aspectos sociales.



**P306 A37**

Abreu Chulata, K. d. (2016). *Il traduttore : mito e (de)costruzione di una identità*. Milano : LED, Edizioni universitarie di lettere economia diritto.

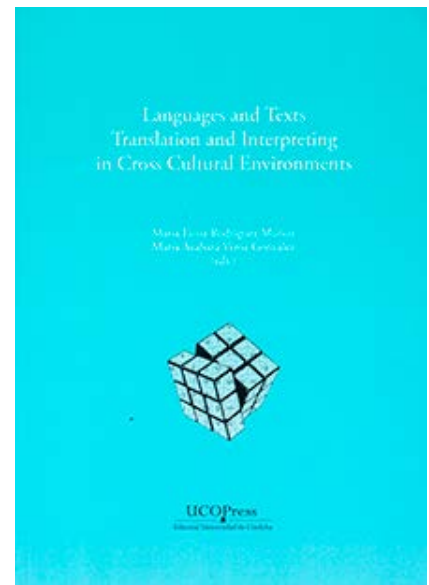
Palabras clave: Traducción e interpretación; Traductores; Traducción e interpretación – Filosofía.



**P306 L35**

Rodríguez Muñoz, M. L., & Veroz González, M. A. (2016). *Languages and texts, translation and interpreting in cross-cultural environments*. Córdoba, España : UCOPress, Editorial Universidad de Córdoba.

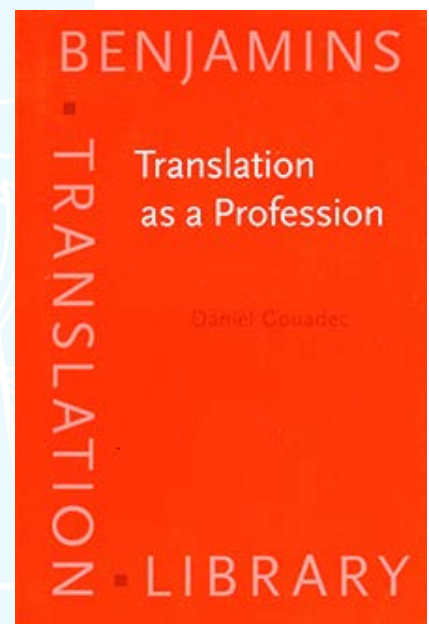
Palabras clave: Traducción e interpretación.



**P306 G68**

Gouadec, D. (2007). *Translation as a profession*. Amsterdam : John Benjamins Publishing.

Palabras clave: Traducción e interpretación.

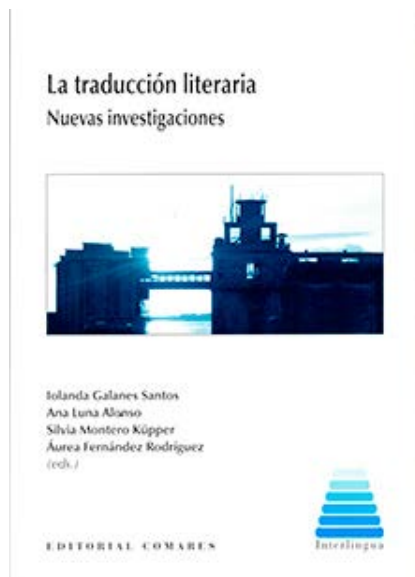


**P306.93 B37**

Bartoll, E. (2015). *Introducción a la traducción audiovisual*. Barcelona : Editorial UOC.

Palabras clave: Traducción e interpretación; Materiales audiovisuales.





**P306.8S7 T73**

Galanes Santos, I., Luna Alonso, A., Montero Küpper, S., & Fernández Rodríguez, Á. (2016). *La traducción literaria : nuevas investigaciones*. Granada : Editorial Comares.

Palabras clave: Traducción e interpretación -- España -- Historia -- Siglo XX; Traducción e interpretación -- España -- Historia -- Siglo XXI.

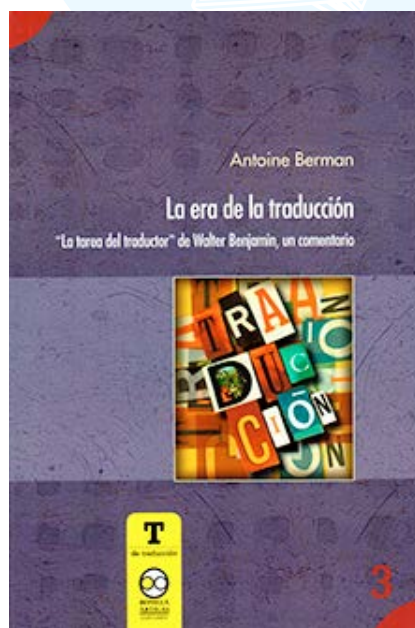
26



**P306.2 T7297**

Martín Ruano, M. R., & Vidal, M. A. (2016). *Traducción, medios de comunicación, opinión pública*. Granada : Editorial Comares.

Palabras clave: Traducción e interpretación; Medios de comunicación masiva y lenguaje; Opinión pública.



**P306.8G3 B46818**

Berman, A., López Arriazu, E., Berman, I., & Sommella, V. (2016). *La era de la traducción : "la tarea del traductor" de Walter Benjamin, un comentario*. Ciudad de México : Bonilla Artigas Editores.

Palabras clave: Traducción e interpretación -- Alemania; Traducción e interpretación -- Alemania -- Historia -- Siglo XX.



**P306 T723**

Molina, L., & Santamaría, L. (2016). *Traducción, interpretación y estudios interculturales*. Granada : Editorial Comares.

Palabras clave: Traducción e interpretación; Estudios interculturales.

**Traducción, interpretación  
y estudios interculturales**

Lucía Molina  
Laura Santamaría  
(Eds.)

Prólogo: Xosé Montero Domínguez



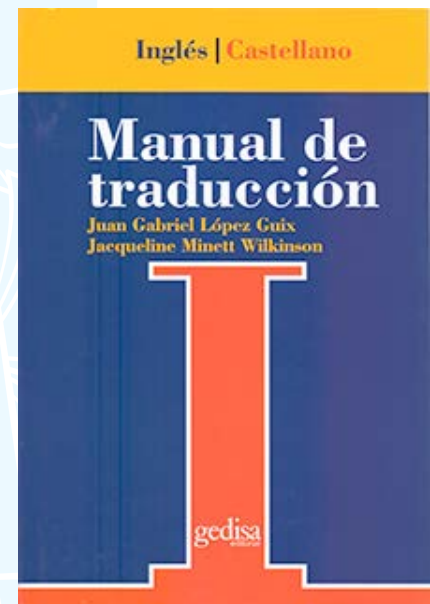
EDITORIAL COMARES



**P306.A3 L67**

López Guix, J. G., & Minett Wilkinson, J. (1997). *Manual de traducción : inglés-castellano : teoría y práctica*. Barcelona : Gedisa.

Palabras clave: Traducción e interpretación – Manuales.

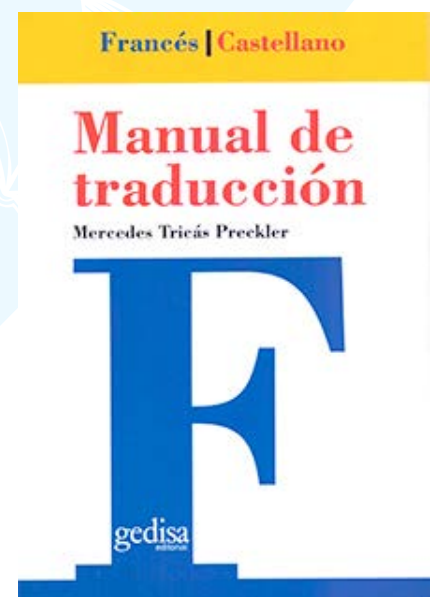


27

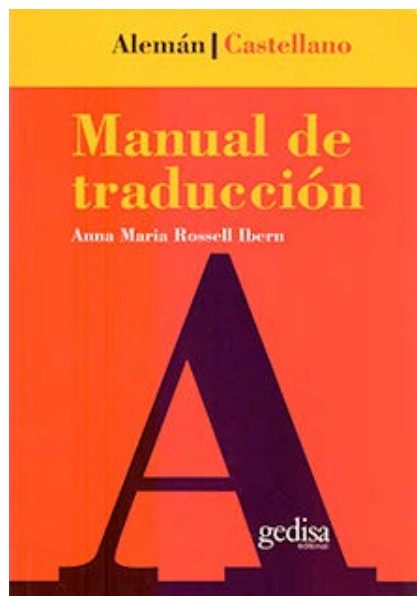
**P306.A3 T75**

Tricas Preckler, M. (1995). *Manual de traducción : francés-castellano*. Barcelona : Gedisa.

Palabras clave: Traducción e interpretación -- Manuales; Traducción al español -- Manuales, etc.



ENALLT  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción - UNAM



**P306.A3 R67**

Rosell Ibern, A. M., & Sanchez Gonzalez, J. L. (1996). *Manual de traducción : alemán-castellano*. Barcelona : Gedisa.

Palabras clave: Traducción e interpretación -- Manuales; Traducción al español -- Manuales, etc.

28



**P306 I83**

Ivancic, B. (2016). *Manuale del traduttore*. Milano : Editrice Bibliografica.

Palabras clave: Traducción e interpretación.



**P306.2 L85**

Luna, R., & Monteagudo Medina, M. A. (2017). *Diccionario para profesionales de la traducción : terminología básica que todo traductor debe aprender*. Lima : Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas.

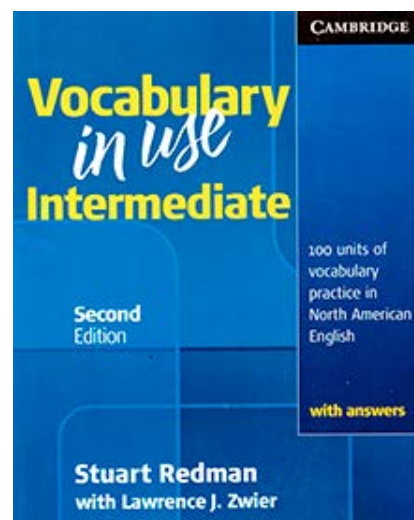
Palabras clave: Traducción e interpretación; Español – Diccionarios.



**PE1449 R4319 2010**

Redman, S., & Zwier, L. J. (2010). *Vocabulary in use : intermediate : 100 units of vocabulary practice in North American English, with answers*. Cambridge : Cambridge University Press.

Palabras clave: Vocabulario -- Problemas, ejercicios, etc; Inglés -- Libros de texto para extranjeros.



# Otros temas

30



**PN1997.A1 A73**

Aranda, D., & Pujol, C. (2015). ¿Cómo se estructura la trama de un guión audiovisual?. Barcelona : Universidad Abierta de Cataluña.

Palabras clave: Guiones cinematográficos; Autoría.



**BM674.643 R67**

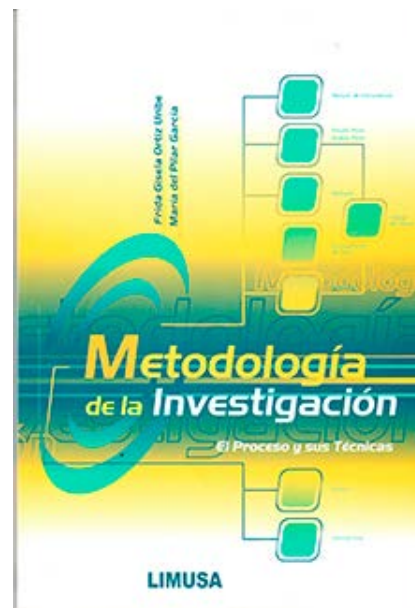
Szyk, A., & Roth, C. (1957). *The Haggadah*. Jerusalem : "Massada Press" and "Alumoth".

Palabras clave: Haggadot (Festividad) -- Textos; Seder (Festividad) -- Liturgia -- Textos; Judaísmo -- Liturgia -- Textos.

**Q180.55M4 O77 2011**

Ortiz Uribe, F. G., & García Nieto, M. P. (2011). *Metodología de la investigación : el proceso y sus técnicas*. México : Limusa : Noriega.

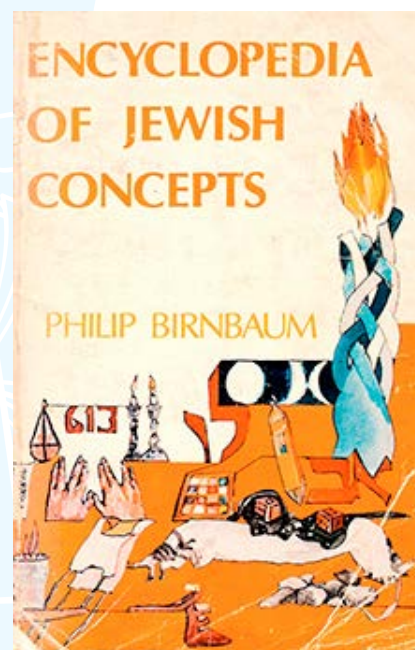
Palabras clave: Investigación – Metodología.



**BM50 B57**

Birnbaum, P. (1979). *Encyclopedia of Jewish concepts*. New York : Sanhedrin Press : Hebrew Publishing.

Palabras clave: Judaísmo – Diccionarios.

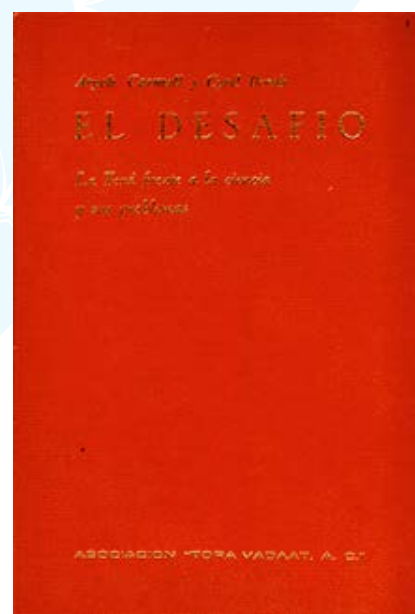


31

**BM538.S3 C4518**

Carmell, A., & Domb, C. (1976). *El desafío : la Torá frente a la ciencia y sus problemas*. México : Asociación "Tora Vadaat, A.C.

Palabras clave: Judaísmo y ciencia; Evolución -- Aspectos religiosos -- Judaísmo; Religión y ciencia

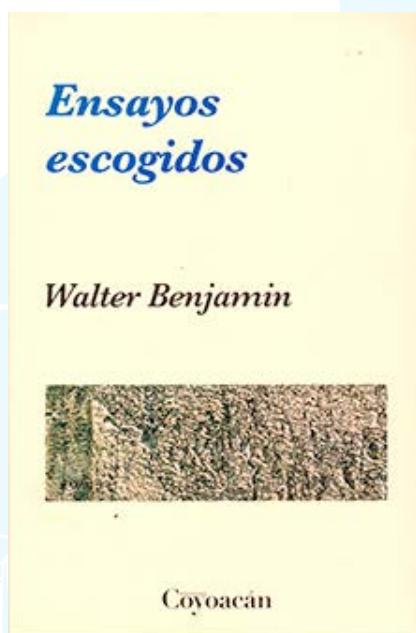




**PJ5059.E8 T47**

Weinfeld, E., & Babani, i. (1957). *Tesoros del judaísmo : selecciones de la moderna literatura hebrea*. México : Editorial Enciclopedia Judaica Castellana.

Palabras clave: Literatura judía -- Traducciones al español; Judíos en la literatura.

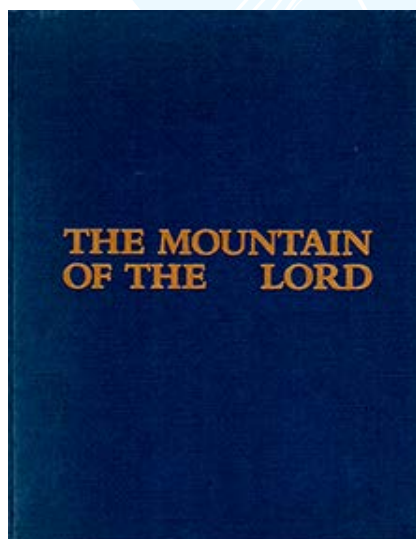


32

**PN514 B4218 2012**

Benjamín, W., & Murena, H. A. (2012). *Ensayos escogidos*. México, D. F. : Ediciones Coyoacán, 2012.

Palabras clave: Autores alemanes -- Correspondencia; Literatura -- Discursos, ensayos, conferencias.



**DS109.28 M3918**

Mazar, B., Cornfeld, G., Freedman, D. N., & Mazar, B. (1975). *The Mountain of the Lord*. Garden City, N.Y. : Doubleday.

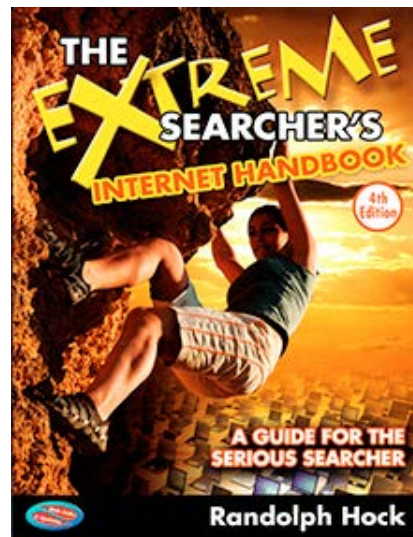
Palabras clave: Monte del Templo (Jerusalén); Jerusalén -- Antigüedades; Excavaciones (Arqueología) – Jerusalén.



**ZA4226 H63**

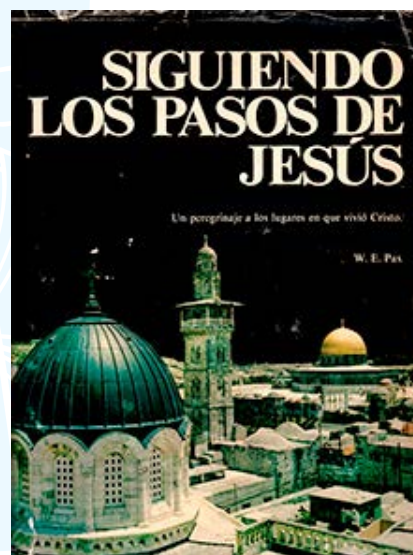
Hock, R., & Price, G. (2013). *The Extreme searcher's Internet handbook : a guide for the serious searcher*. Medford, New Jersey : CyberAge Books.

Palabras clave: Motores de búsqueda en Web.

**BT301.2 P3818**

Pax, W. E., Harris, D., & Broussi de Chelminsky, G. (1999). *Siguiendo los pasos de Jesús*. México : Editorial "Menorah".

Palabras clave: Palestina -- Obras ilustradas; Santuarios -- Palestina; Jesucristo -- Biografía.



33

**BS630 A5818**

Alexander, D. 1., Vega R., P., & Alexander, D. (1974). *Fotovisión del Nuevo Testamento*. Gran Bretaña : Editorial Caribe.

Palabras clave: Palestina -- Obras ilustradas; Biblia. -- Geografía; Edad Media -- Obras ilustradas.





**PC4813.5 A88**

Attias, M., Ramos-Gil, C., & Capdevila, A. (1964). *Supervivencia del judeoespañol*. Jerusalén : Instituto central de relaciones culturales Israel -Iberoamérica, España y Portugal.

Palabras clave: Poesía latina -- Historia y crítica; Español -- Dialectos -- Judeo -- Español; Ladino en Israel -- Discursos, ensayos, conferencias.



34

**PQ2637.A274 P73619 2012**

Saint-Exupéry, A. d., & Saint-Exupéry, A. d. (2012). *Ra zi ts unt' u dānganda : ko ya k' oi bi hyoka ra t'otanfist' ofo*. Ixmiquilpan, Hgo. : Instituto Humboldt de Investigaciones Interdisciplinarias en Humanidades ; México, D. F. : Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos : Liceo Franco Mexicano.

Palabras clave: Príncipes- Ficción juvenil.



**Z471 B4518**

Belcher, W. L., Podolsky, S., & Medrano Pizarro, A. (2010). *Cómo escribir un artículo académico en 12 semanas : guía para publicar con éxito*. México : FLACSO.

Palabras clave: Publicaciones eruditas -- Estados Unidos.

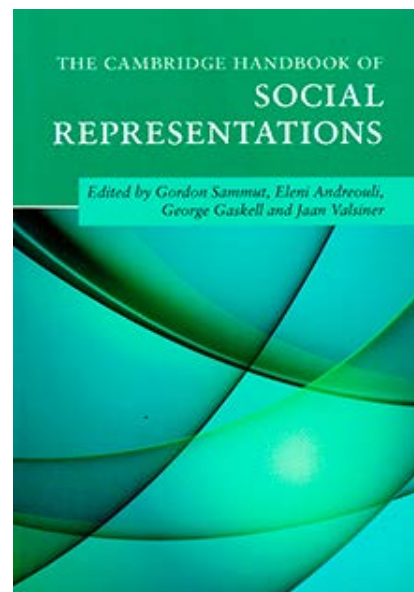


**ENALLT**  
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción - UNAM

**HM1088 C34**

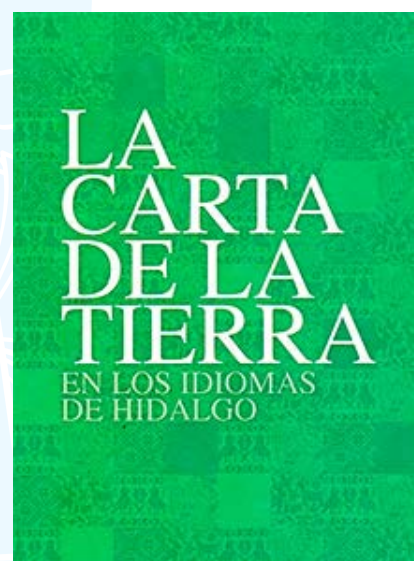
Sammut, G., Andreouli, E., Gaskell, G., & Valsiner, J. (2016). *Cambridge handbook of social representations*. Cambridge : Cambridge University.

Palabras clave: Representaciones sociales – Manuales.

**GE195.7 C37**

Kugel, V., Plata, F. E., Corona Clemente, L., Bolteada Peña, E., Zapote Juanpablo, O., Hernández Romero, A., & Miranda San Ramon, R. (2015). *La carta de la tierra : en los idiomas de Hidalgo*.

Palabras clave: Responsabilidad por el medio ambiente; Protección ambiental; Política ambiental.



35

**NX600.R6 H6618**

Honour, H., Gómez Díaz, R., & Honour, H. (1981). *El romanticismo*. Madrid : Alianza, c1981.

Palabras clave: Romanticismo en el arte; Arte moderno -- Siglo XIX.



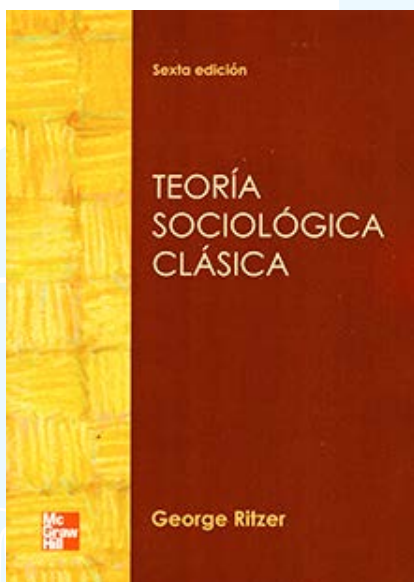


**HM851 L84**

Luna Pla, I., & Juárez Gámiz, J. (2015). *La otra brecha digital : la sociedad de la información y el conocimiento : Encuesta Nacional de Sociedad de la Información*. México, D.F. : UNAM, Instituto de Investigaciones Jurídicas.

Palabras clave: Sociedad de la información; Internet -- Aspectos sociales.

36



**HM19 R4818 2012**

Ritzer, G., Casado Rodríguez, M. T., & Hernan D’Borneville, E. J. (2012). *Teoría sociológica clásica*. México, D.F. : McGraw-Hill/Interamericana.

Palabras clave: Sociología -- Historia; Sociología -- Metodología -- Historia; Sociólogos – Biografía.



**HM19 G54 2008**

Giner, S. (2008). *Historia del pensamiento social*. Barcelona : Editorial Ariel.

Palabras clave: Sociología – Historia.

## LA CONDICIÓN POSTMODERNA

Jean-François Lyotard



CATEDRA

**BD162 L9618**

Lyotard, J. F., & Antolin Rato, M. (1984). *La condición postmoderna : Informe sobre el saber*. Madrid : Cátedra.

Palabras clave: Teoría del conocimiento.



37

**HQ1154 B8718 2007**

Butler, J., Muñoz, M. A., & Butler, J. (2007). *El género en disputa : el feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona : Paidós.

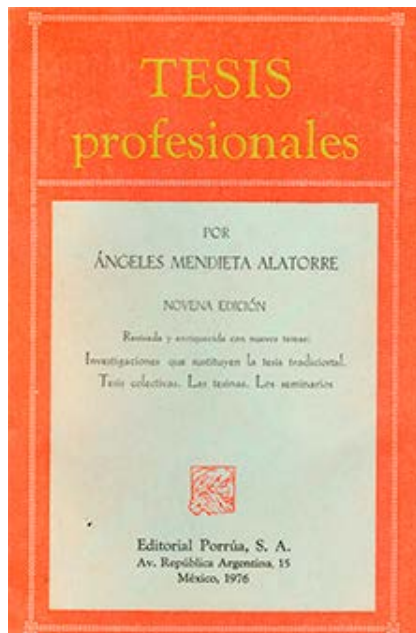
Palabras clave: Teoría feminista; Roles sexuales; Diferencias sexuales (Psicología); Identidad (Psicología); Feminidad.



**LB2369 G345**

Gallud Jardiel, E. (2015). *Manual práctico para escribir una tesis*. Madrid : Editorial Verbum.

Palabras clave: Tesis y disertaciones académicas – Manuales.



**LB2369 M4 1976**

Mendieta Alatorre, Á. (1976). Tesis profesionales : Como redactar una tesis, examinarse y obtener la cedula profesional ; orientaciones psicopedagógicas y técnicas a los pasantes. México : Porrúa.

Palabras clave: Tesis y disertaciones académicas; Redacción de informes.

38

#### Contacto

Para mayor información sobre las colecciones y servicios que ofrece la biblioteca:

#### Ubicación

Basamento del Edificio B de la ENALLT Circuito interior de Ciudad Universitaria C.P. 04510.

Horario de servicio: 8:30 a 19:30 horas de lunes a viernes.

Página web: <http://enallt.unam.mx/biblioteca>

**Teléfono:** +52 (55) 56.22.06.79

**Fax:** +52 (55) 55 50 30 08



**ENALLT**  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción - UNAM

Julio - Septiembre Año 13 Núm. 3

Nuevas  
adquisiciones

Libros  
2017



**ENALLT**  
Escuela Nacional de  
Lenguas, Lingüística  
y Traducción • UNAM

Biblioteca  
Stephen A. Bastien